

عبد الرشید  
عراقیصحاح ستہ پر  
علمائے اہل حدیث کی علمی خدماتقسط نمبر  
2

برصغیر پاک و ہند میں علمائے اہل حدیث نے حدیث کی جو خدمات انجام دی ہیں۔ اس کا اعتراف عالم اسلام کے علمائے کرام نے بھی کیا ہے۔ یہاں صرف ان کتابوں کے متعلق علمائے حدیث نے جو تحریری خدمات انجام دی ہیں۔ جو مدارس دینیہ اہل حدیث میں پڑھائی جاتی ہیں یعنی بلوغ المرام، مشکوٰۃ، ریاض الصالحین اور کتب صحاح (یعنی سنن ابن ماجہ، سنن نسائی، جامع ترمذی، سنن ابوداؤد، صحیح مسلم، صحیح بخاری) اور موطا امام مالک جن کا میں نے مختصر تعارف اوپر کرایا ہے۔ اس کا ذکر کروں گا۔

### بلوغ المرام

مولانا سید نواب صدیق حسن خاں

۱۔ مک المرام شرح بلوغ المرام (فارسی)

۲۔ فتح العلام شرح بلوغ المرام (عربی)

۳۔ الرد من البسام من ترجمہ بلوغ المرام (عربی)

مولانا سید احمد حسن عرشی

۴۔ شرح بلوغ المرام

مولانا عبدالوہاب محدث ملتانی

۵۔ بلوغ المرام (مترجم اردو)

مولانا سید احمد حسن دہلوی

۶۔ شرح بلوغ المرام (عربی)

مولانا صفی الرحمن مبارکپوری

۷۔ بلوغ المرام مع تعلیقہ احتجاج الکنایم

شیخ محی الدین لاہوری

۸ - ترجمہ بلوغ المرام (اردو)

مولانا عنایت علی تنظیم آبادی

۹ - ترجمہ بلوغ المرام (اردو)

مکتوٰۃ المصاحح

مولانا نور الحسن خان قنوجی

۱۰ - الرحمة المہدۃ الی من ینزید بزیادۃ العلم علی احادیث المشکوٰۃ

(عربی)

مولانا عبد الوہاب صدري دہلوی

۱۱ - حاشیہ مکتوٰۃ المصاحح (عربی)

مولانا عبد التواب ملتانی

۱۲ - تعلیق مکتوٰۃ المصاحح (عربی)

مولانا ابو سعید شرف الدین دہلوی

۱۳ - تنقیح الرواۃ فی تخریج احادیث المشکوٰۃ (عربی) (صت ثانی)

مولانا عبد العزیز رحیم آبادی

۱۴ - سواء الطریق (اردو چار جلد)

مولانا ابراہیم آروی

۱۵ - طریق النجاة فی ترجمۃ الصحاح من المشکوٰۃ (اردو چار جلد)

مولانا حافظ عبد اللہ روپڑی

۱۶ - حواشی مکتوٰۃ المصاحح (عربی)

۱۷ - ترجمہ مکتوٰۃ المصاحح (اردو)

مولانا عبد السلام بستوی

۱۸ - انوار المصاحح ترجمہ مکتوٰۃ المصاحح (اردو)

- مولانا محمد اسماعيل السلفي  
 ۱۹- ترجمه و شرح (اردو) مکتوٰۃ المصاحح (جلد اول)  
 مولانا محمد سليمان كيلاني  
 ۲۰- ترجمه و شرح اردو مکتوٰۃ المصاحح (جلد دوم تا چهارم)  
 مولانا محمد عطاء الله حنيف  
 ۲۱- تفتيح الرواة في تخريج احاديث المکتوٰۃ (عربي) (ربع ثالث)  
 حافظ صلاح الدين يوسف و حافظ نعيم الحق نعيم  
 ۲۲- تفتيح الرواة في تخريج احاديث المکتوٰۃ (عربي ربع چهارم)  
 مولانا حافظ ابوالحسن سيالكوتی  
 ۲۳- ترجمه مکتوٰۃ المصاحح (اردو مکمل)  
 مولانا عبدالاول غزنوی  
 ۲۴- الرحمة المهدلة الى من يريد ترجمة المشکوة (اردو)  
 مولانا عبید الله رحمانی مبارکپوری  
 ۲۵- مرعاة المفاتيح شرح مکتوٰۃ المصاحح (عربي)  
 مولانا حافظ محمد محدث گوندلوی  
 ۲۶- شرح مکتوٰۃ المصاحح (عربي)  
 مولانا احمد بن محي الدين لاهوري  
 ۲۷- الملتقات على ترجمة المشکوة (اردو چار جلد)  
 مولانا عبدالسلام مدني  
 ۲۸- حاشية مکتوٰۃ المصاحح (عربي)  
 مولانا محمد صادق خليل  
 ۲۹- شرح و ترجمه مکتوٰۃ (اردو)  
 مولانا عبد الجليل سامرودي

۳۰ - ضوء المسامح شرح مشکوٰۃ المسامح (عربی)

### رياض الصالحين

مولانا عبد الاول غزنوی

۳۱ - ترجمہ ریاض الصالحین (اردو)

مولانا عبد الجلیل سامرودی

۳۲ - تیسیم الریاضین شرح ریاض الصالحین (عربی)

مولانا عبد الغفور غزنوی

۳۳ - ترجمہ و حواشی ریاض الصالحین (اردو)

مولانا محمد صادق ظلیل

۳۴ - ترجمہ ریاض الصالحین (اردو)

حافظ صلاح الدین یوسف

۳۵ - ترجمہ و شرح ریاض الصالحین (اردو)

### سنن ابن ماجه

مولانا وحید الزمان حیدر آبادی

۳۶ - رفع العجاہ شرح سنن ابن ماجہ (اردو)

مولانا ابو سعید شرف الدین دہلوی

۳۷ - شرح سنن ابن ماجہ (عربی)

مولانا عبد السلام ستوی

۳۸ - رفع الحاجہ ترجمہ سنن ابن ماجہ (اردو)

مولانا محمد بن عبد اللہ علوی

۳۹ - حواشی سنن ابن ماجہ (عربی)

مولانا بدیع الزمان حیدر آبادی

- ۳۰ - ترجمہ سنن ابن ماجہ (اردو)  
 مولانا عبد الصمد حسین آبادی اعظمی  
 ۳۱ - شرح سنن ابن ماجہ (عربی)  
 مولانا محمد بن یوسف سورتی  
 ۳۲ - شرح سنن ابن ماجہ (عربی)  
 شیخ الحدیث مولانا محمد علی جانناز  
 ۳۳ - شرح سنن ابن ماجہ (عربی ۸ جلد مکمل)

### سنن نسائی

- مولانا شمس الحق عظیم آبادی  
 ۳۴ - تعلیقات علی سنن نسائی (عربی)  
 مولانا وحید الزمان حیدر آبادی  
 ۳۵ - رومن الربی من ترجمہ المعجیبی اعنی سنن نسائی (اردو)  
 مولانا عبدالجلیل سامرووی  
 ۳۶ - التعلیق علی سنن نسائی (عربی)  
 مولانا ابو یحییٰ محمد شاہ جہان پوری  
 ۳۷ - تعلیقات علی سنن نسائی (عربی)  
 علامہ حسین بن محسن انصاری الیمانی  
 ۳۸ - تعلیقات علی سنن نسائی (عربی)  
 مولانا عبد السلام مدنی  
 ۳۹ - حواشی سنن نسائی (عربی)  
 مولانا محمد عطاء اللہ حنیف  
 ۵۰ - التعلیقات السلفیہ (حواشی بر سنن نسائی) (عربی)  
 مولانا عبد الصمد شرف الدین

۵۱ - تحقیق السنن الکبریٰ النسائی (عربی)

جامع الترمذی

مولانا عبدالرحمان مبارکپوری

۵۲ - تحفة الاحوذی شرح جامع ترمذی (عربی)

۵۳ - مقدمہ تحفة الاحوذی (عربی)

مولانا شمس الحق عظیم آبادی

۵۴ - بداية اللوذعی منکات الترمذی (عربی)

مولانا وحید الزمان حیدر آبادی

۵۵ - جائزۃ الشعوذی ترجمہ جامع ترمذی (اردو)

مولانا فضل حق دلاوری

۵۶ - ترجمہ جامع ترمذی (اردو)

مولانا بدیع الزمان حیدر آبادی

۵۷ - ترجمہ جامع ترمذی (اردو)

سنن ابو داؤد

مولانا شمس الحق عظیم آبادی

۵۸ - غایۃ المقصود فی شرح سنن ابو داؤد (عربی ۳۲ جلد)

۵۹ - عون المعبود فی شرح سنن ابی داؤد (عربی ۳ جلد)

مولانا محمد رفیع الدین شکرانوی

۶۰ - رحمت الودود علی رجال سنن ابی داؤد (عربی)

مولانا محمد حیدر آبادی

۶۱ - عون الودود علی سنن ابی داؤد (عربی)

مولانا عبدالنواب محدث ملتان

- ۶۲ - تحفہ الودود علی سنن ابی داؤد (عربی)
- ۶۳ - تعلیق عون المعبود شرح ابی داؤد (عربی)
- مولانا حید الزمان حیدر آبادی
- ۶۴ - الہدی المہمود ترجمہ سنن ابی داؤد (اردو)
- مولانا عبد الجلیل سامرودی
- ۶۵ - تعلیق علی سنن ابی داؤد (عربی)
- مولانا محمد عطاء اللہ حنیف
- ۶۶ - فیض الودود تعلیق سنن ابی داؤد (عربی)
- علامہ حسین بن محسن الیسانی
- ۶۷ - تعلیقات علی سنن ابی داؤد
- مولانا محمد بن نور الدین ہزاروی
- ۶۸ - عون الودود شرح سنن ابی داؤد (عربی)
- مولانا ڈاکٹر عبدالقدوس محمد نذیر
- ۶۹ - تحقیق غایتہ المقصود فی شرح سنن ابی داؤد
- مولانا محمد عس الحق بہاری
- ۷۰ - تحقیق غایتہ المقصود فی شرح سنن ابی داؤد

## صحیح مسلم

- مولانا نواب صدیق حسن خاں
- ۷۱ - السراج الوہاج فی شرح صحیح مسلم بن حجاج (عربی)
- مولانا محمد عس الحق عظیم آبادی
- ۷۲ - انجم الوہاج شرح مقدمہ صحیح مسلم بن حجاج (عربی)
- مولانا حافظ عبداللہ غازی پوری
- ۷۳ - البحر الوہاج شرح مقدمہ صحیح مسلم بن حجاج (عربی)

- مولانا وحید الزمان حیدر آبادی  
 ۷۴ - العلم ترجمہ صحیح مسلم (اردو)  
 مولانا عبدالسلام ستوی  
 ۷۵ - کشف العلم ترجمہ و شرح مقدمہ صحیح مسلم  
 مولانا عبدالجلیل سامرووی  
 ۷۶ - التعلیق علی صحیح المسلم (عربی)  
 مولانا سید عبدالاول غزنوی  
 ۷۷ - انعام المنعم ترجمہ الصحیح المسلم  
 مولانا محمد داؤد دہلوی  
 ۷۸ - ترجمہ و شرح صحیح مسلم (اردو)  
 مولانا عبدالسلام مدنی  
 ۷۹ - حواشی صحیح مسلم (عربی)  
 صحیح بخاری  
 مولانا سید نواب صدیق حسن خاں  
 ۸۰ - عون الباری لیل اولہ بخاری (عربی)  
 ۸۱ - غنیۃ القاری ترجمہ ثلاثیات بخاری (عربی)  
 مولانا محمد مجلی شہری  
 ۸۲ - الدرای الناشرات فی تربیت مانی البخاری من الثلاثیات (عربی)  
 مولانا ابو سعید شرف الدین دہلوی  
 ۸۳ - تخریج آیات المباح الصحیح البخاری (عربی)  
 مولانا محمد دیکلوی  
 ۸۴ - مصام الباری علی عنق جارج البخاری (عربی)  
 مولانا عبدالخواب مٹانی



- ۸۵ - ترجمہ صحیح البخاری (اردو)  
 مولانا نواب ضمیر الدین موبارو
- ۸۶ - التہذیب البیاری فی جواب تنقید البخاری  
 مولانا شمس الحق عظیم آبادی
- ۸۷ - فضل البیاری شرح ثلاثیات البخاری  
 مولانا وحید الزمان حیدر آبادی
- ۸۸ - نیسیب البیاری ترجمہ صحیح بخاری
- ۸۹ - تسہیل القاری ترجمہ صحیح بخاری  
 مولانا محمد داؤد راز دہلوی
- ۹۰ - صحیح بخاری مترجم (اردو)  
 مولانا ابوالحسن سیالکوٹی
- ۹۱ - فیض البیاری ترجمہ و شرح صحیح البخاری (اردو)  
 مولانا سید عبدالاول غزنوی
- ۹۲ - نصرۃ البیاری ترجمہ صحیح البخاری (اردو)  
 مولانا فضل حق دلاوری
- ۹۳ - فضل البیاری ترجمہ صحیح البخاری (اردو)  
 مولانا عبد الستار صدری دہلوی
- ۹۴ - نصرۃ البیاری شرح صحیح بخاری  
 مولانا امیر علی طبع آبادی
- ۹۵ - شرح صحیح بخاری (اردو)  
 مولانا محمد ہاشم سورتی
- ۹۶ - صحیح بخاری (اردو)  
 مولانا محمد حسین ٹالوی

۹۷۔ منہج الباری فی ترجمہ صحیح البخاری

مولانا حافظ محمد گوندلوی

۹۸۔ آمالی علی البخاری

مولانا عزیز الحسن بجنوری

۹۹۔ زبدۃ البخاری ترجمہ صحیح بخاری

مولانا عزیز زبیدی

۱۰۰۔ حاشیہ صحیح البخاری (عربی)

مولانا اقبال احمد عمری

۱۰۱۔ سید الباری من درر صحیح البخاری

مولانا ابو القاسم سیف بخاری

۱۰۲۔ حل مشکلات بخاری

۱۰۳۔ الامر المرام لایصال الکلام المحکم

۱۰۴۔ ماء جمیم للمولوی عمر کریم

۱۰۵۔ صراط مستقیم ہدایہ عمر کریم

۱۰۶۔ الریح العقیم لحم بن عمر کریم

۱۰۷۔ الخزی العظیم للمولوی عمر کریم

۱۰۸۔ العرجون القدیم فی انشاء ہنوات عمر کریم

مولانا نذیر احمد دہلوی

۱۰۹۔ جواب تنقید

مولانا عبدالرؤف رحمانی جھنڈاگری

۱۱۰۔ نسرۃ الباری فی بیان صحیح البخاری

تکرار  
آئیہ